

CURRICULUM VITAE

Georgia Kolovou

e-mail : georgiakolovou@yahoo.gr

Degrees and academic research

2018- Fellow in Homeric Studies, University of Harvard (CHS) [non residential fellowship].

2013-2017 Postdoctoral researcher in the University of Nanterre, Paris X.

Project of research: The Homeric Scholia (*Iliad*): from the text to hypertext.

Scientific responsible: Assistant Professor Christophe Bréchet.

2012-2013 Postdoctoral research in the University of Athens « KAPODISTRIAKON».

Project of research: Translation of the Proems of Eustathios of Thessalonica on Homer.

Scientific responsible: Professor George Varsos.

2008-12 Doctorate of Philology in the University of Sorbonne (Paris IV). Directors of Research:

Professor Dominique Arnould and Professor Bernard Flusin.

Title of thesis: The reception of Homer in Eustathios of Thessalonica: translation in French and technical analysis of the Commentary of Eustathios on the book VI of *Iliad*.

mention : Très honorable avec les félicitations du jury.

[qualification aux fonctions de maître de conférences, no de qualification : 15208274626]

2007-08 Master II in the University of Sorbonne (Paris IV).

2006-07 Master I in the University of Sorbonne (Paris IV).

2005 Bachelor in the School of Philosophy (*Filosofiki Sxoli*) in the National University of Athens

« KAPODISTRIAKON» and

Bachelor in the Faculty of French Literature in the National University of Athens

« KAPODISTRIAKON» (2011)

Publications

Book chapters :

1. Georgia Kolovou, «A technical approach to the etymological remarks in Eustathios' commentary on the *Iliad*», Trends in Classics Supplementary Volumes De Gruyter, Berlin; series' editors: Franco Montanari and Antonios Rengakos, 2017, pp. 111-127.
2. Georgia Kolovou, «La réécriture des scholies homériques dans les Parekbolai d'Eustathe sur l'*Iliade*» Remanier, Métaphraser, fonctions et techniques de la réécriture dans le monde byzantin, édité par B. Flusin et M. Dusanic, Faculté de Philosophie, Université de Belgrade, Belgrade, 2011, pp. 149-162.
3. Georgia Kolovou, «La réception de l'étymologie dans le commentaire d'Eustathe au chant VI de l'*Iliade*», Myscellanea Byzantina I, editors Tomasz Labuk, Przemyslaw Marciniak 2016, pp. 35-79.

Articles published in peer-review journals:

4. Georgia Kolovou, « Eustathe de Thessalonique : le seul grammairien considéré comme un saint », *Studia Oliveriana*, 2015, pp. 101-108.
5. Georgia Kolovou, «Le Proème d'Eustathe de Thessalonique sur l'*Odyssee*: un commentaire suivi et autonome sur l'épopée», *Babel-Littératures plurielles*, no 35, 2017, pp. 287-301.
6. Georgia Kolovou, «L'importance des épopées homériques pour l'éducation des jeunes gens selon Eustathe de Thessalonique», *Syntaktika*, 49, 2016, pp. 1-15.
7. Georgia Kolovou, «La fonction et les intentions des citations des poètes tragiques dans le commentaire d'Eustathe sur l'*Iliade*», *Les Cahiers d'ALLhis*, Collection dirigée par Sylvain Trousselard, Université Jean-Monnet Saint-Etienne, Editions Chemins de traverse, 2016, pp. 81-113.
8. Georgia Kolovou, «Les Parekbolai d'Eustathe sur Homère de la fin de la période byzantine jusqu'au XVIIIe siècle. Quelques remarques», *PhilClass* 12 (1), 2017, pp. 91-100.
9. Georgia Kolovou, « Eustathe de Thessalonique : Les éléments païens de certaines citations homériques du chant VI de l'*Iliade* et le commentateur chrétien », *Collectanea Christiana Orientalia* 14, 2017, pp. 481-522.
10. Georgia Kolovou, «Homère chez Eustathe de Thessalonique : la traduction des Proèmes d'Eustathe sur l'*Iliade* et l'*Odyssee* » *Collectanea Christiana Orientalia* 15, 2018, pp. 1-63.
11. Georgia Kolovou «The Christian Commentary of Eustathios on the pagan elements of the Homeric Text: Some examples from his Commentary on the *Iliad* », *Eisodos-Journal for Literature and Theory*, 1, 2018.

12. Georgia Kolovou, « La méthode aristarchienne et la technique didactique d'Eustathe dans son Commentaire sur l'*Illiade* » *PhilClass* 13 (2), 2018 (forthcoming publication).

Articles published in conference proceedings:

13. Georgia Kolovou « The Homeric Scholia : from the text to hypertext », Conference Proceedings in 2nd LC-UCY International Forum of Young Researchers, University of Cyprus, 2017, pp. 89-102.

14. Digital publication on the Homeric Scholia : <http://scholia-homerica.u-paris10.fr/> (first version of the site).

15. Digital publication, University of St Andrews: 'Democratising Homer –From text to hypertext' : <https://democratisingclassics.blog/2018/05/26/democratising-homer-from-text-to-hypertext/>

Dissertation

16. Georgia Kolovou, *La lecture d'Homère chez Eustathe de Thessalonique : traduction et analyse technique du Commentaire d'Eustathe au chant VI de l'Illiade*, Paris, Université de la Sorbonne-Paris IV, 2012.

Papers in International Conferences with Scientific Selection Committee:

1. Europaeum Classics Colloquium, organized by the department of Classical Studies of the University of Oxford, Prague, November 2009. Teaching, Teachers and Students. Title of paper: « Teaching of classical texts in 12th century A.D. »

2. Faculty of Philosophy, Belgrade, September 2010. Remanier, métaphraser: fonctions et techniques de la réécriture dans le monde byzantin. Title of paper : «La réécriture des scholies homériques dans les Parekbolai d'Eustathe sur l'*Illiade*».

3. INHA, Rencontres Byzantines, Paris, October 2010. Title of paper : «La méthode d'enseignement de l'*Illiade* par Eustathe de Thessalonique ».

4. Europaeum Classics Colloquium organized by the department of Classical Studies of the University of Oxford, University of Krakow, Poland, November 2010. Title of paper: «Lexicographical research on the words : Death and Afterlife in the Parekbolai on *Iliad* of Eustathios of Thessalonica ».

5. University of Oxford, Oxford Byzantine Society, March 2011. Title of paper: « Eustathios of Thessalonika: The Parekbolai on the *Iliad*. The Christian modifications made by Eustathios to pagan elements and polytheistic expressions in the Homeric text ».

6. Scuola Normale Superiore di Pisa, March 2011. Title of paper: «Les citations des poètes tragiques chez Eustathe de Thessalonique».

7. Central European University (CEU), Budapest, June 2011. Title of paper: « Legacies» and «Discontinuity» in the Commentary on *Iliad* of Eustathios of Thessalonica. Comparative and innovative method of integration of the Homeric scholia in the byzantine commentary on Homer.
8. University of Oxford, Oxford Byzantine Society, February 2012. Title of paper: The observations and explanations of Eustathios of Thessalonica on the interior life of the Homeric heroes on the rhapsody VI of *Iliad*.
9. University of Uppsala, Department of Philology and Linguistics, <Homer in Byzantium>, March 2012. Title of paper: Two literary aspects of the technical commentary of Eustathios of Thessalonica on *Iliad*.
10. University of Athens, Kapodistriakon. Faculty of Philosophy, December 2012. PAREKBOLWN HMERA : A conference on the Byzantine Literature. Title of paper: The reception of Homeric scholiasts in Eustathios of Thessalonica.
11. Ecole Normale Supérieure (ENS), Paris, 30 avril 2014. Traduire Transposer Transmettre : Les études classiques à l'ère numérique. Title of paper : L'aspect numérique du projet « Les scholies à l'*Iliade* d'Homère : du texte à l'hypertexte » dans le Labex « Les passés dans le présent».
12. University of Sorbonne, Paris IV, Paris, 14 May 2014. Title of paper : Les scholies à l'*Iliade* d'Homère : du texte à l'hypertexte.
13. University of Silesia in Katowice, Poland, 5-6 September 2014. Transformation and adaptation- the reception of Byzantium between the 16th and 21st centuries. Title of paper: The reception of the commentaries of Eustathios from the end of the Byzantine period till the 18th century.
14. History centre of Thessaloniki, International conference on Eustathios of Thessalonike, 26-28, February 2015. Title of paper: The reception of the etymology in Eustathios' commentary on the *Iliad*.
15. University of Sorbonne, Paris IV, 11 April 2015. Scholiastes, Lexicographes, Polygraphes, Editta, EA 1491, Edition, Interprétation, Traduction des Textes anciens. Title of paper : Eustathe de Thessalonique : le commentateur chrétien et les éléments païens des citations homériques.
16. Royal Society of London, 21-23 April 2015. Atelier franco-britannique : Les passés dans le présent et AHRC - Care for the future. Title of paper: The Homeric scholia, from the text to hypertext.
17. National Hellenic Research Foundation, 23-24 September 2015. Workshop on Digital Humanities. Title of paper : Η χρήση των ψηφιακών μέσων στη Φιλολογία, XML TEI : Τα Ομηρικά σχόλια : απο το κείμενο στο υπερκείμενο.

18. University of Jean Monnet SAINT ETIENNE ALLHIS- Journée d'études sur les intentions de la citation, 2 October 2015. Title of paper : La fonction et les intentions des citations poétiques dans le commentaire d'Eustathe sur l'*Iliade*.
19. National University of Athens, Kapodistriakon, 16-18 December 2015. Conference on the Byzantine Studies. Title of paper: Ομηρικά Σχόλια και Βυζαντινά χειρόγραφα.
20. University of Nice Sophia Antipolis, France, International Conference on Etymological Theories and Practice in Greek, 18-19 March 2016. Title of paper: The etymological remarks of Eustathios of Thessalonica : a technical approach in his commentary on the *Iliad*.
21. University of Coimbra, Portugal, Opera in Fieri 24-25 May 2016. Title of paper: The Homeric scholia: from text to hypertext.
22. Royal Society, London, Past Matters, Research Futures-Conference for Early Career Researchers, 12-13 December 2016. Title of the paper: The digital aspect of the Homeric Scholia in the medieval manuscripts.
23. University of Cyprus, 2nd LC-UCY International Forum of Young Researchers, Nicosia 8 June 2017. Title of the paper : The lexicographical scholia D on Homer in the medieval manuscripts.
24. University of Copenhagen, Second Annual Conference of the Memory Studies Association, 14-16 December 2017. Title of the paper: Digital Memory: The Homeric Scholia-from the text to hypertext.
25. University of Barcelona, 18th Congress of Byzantium of the SEB, 30 January-2 February 2019. Title of the paper : The lexicographical scholia in the Byzantine manuscripts : from text to hypertext.

Formation on Digital Humanities:

1. «Initiation à l'édition électronique et à la pratique de l'encodage XML-TEI» ECOLE NATIONALE DES CHARTES, Paris, 12-15 May 2014 .
- 2.« Gestion de projets des sources numériques de la recherche en SHS », Action nationale de Formation, 6 - 10 October 2014, Centre Paul Langevin du CAES-CNRS, Aussois, France.
- 3.« Formation continue : 2015-422/ 3-K-Sup», Université Paris Ouest Nanterre la Défense, 27 March 2015.
4. Formation Labex «Les passés dans le présent » : Comprendre le web sémantique et le web de données, Université de Paris Ouest, Nanterre, 15-16 April 2015.
5. Conference : Humanités Numériques et Antiquité, 2-4 September 2015, MSH-Alpes, Grenoble, France.

6. University of Leipzig, «Introduction to Digital Philology», Sommersemester 2018, Professor Gregory Grane and Assistant Professor Monica Berti.

Formation on Teaching Ancient Greek and Latin :

Academy of Versailles, 7 December 2016: Nouveaux Programmes de Lettres Classiques-Session 1 (17 rue Jean Moulin 91294, Arpajon Cedex)

Academy of Versailles, 20 September 2017 : Enseigner les Lettres Classiques (77 rue Danton 92300 Levallois Perret).

Academy of Versailles, 28 September 2017 : Enseigner les Lettres Classiques (77 rue Danton 92300 Levallois Perret).

Academy of Versailles, 12 October 2017: Enseigner les Lettres Classiques (77 rue Danton 92300 Levallois Perret).

Academy of Versailles, 16 November 2017 ; 18 January 2018 ; 7 February 2018 ; 14 March 2018: Digital Formation: Enseigner les Lettres Classiques (formation sur la plateforme M@gistère, Formation par distance).

Teaching experience :

2010-2012: University of Sorbonne, Paris IV : Monthly presentations to students (Master I-II) on the Homeric Scholia and the texts of Eustathios of Thessalonica.

2013-2016: University of Nanterre, Paris X : Teaching of Homeric Scholia (bourse postdoctorale).

2015-16: University of Nanterre, Paris X : Teaching of Ancient Greek for beginners, Erasmus Students and Master Students, Teaching of Homeric texts. (bourse postdoctorale).

2016-2017: Academy of Versailles, Teachnig of Ancient Greek, Latin and and French.

2017-2018: Academy of Versailles, Teachnig of Ancient Greek, Latin and and French.

Scholarships:

University of Harvard, Center for Hellenic Studies, Postdoctoral fellowship, 2018- (non-residential fellowship)

University of Nanterre, Paris X, Postdoctoral fellowship, 2013-2017.

University of Harvard, Center for Hellenic Studies, Short-term Research Fellowship, April 2018.

University of Harvard, Center for Hellenic Studies, Short-term Research Fellowship, April 2016.

Fondation Hardt, Geneva, Short-term Research Fellowship, May 2016.

Ecole Française d'Athènes, Short-term Research Fellowship, February 2012.

Ecole Française d'Athènes, Short-term Research Fellowship January 2011.

Other activities :

Member of ARSCAN, Archéologies et Sciences de l'Antiquité (UMR 7041), Université Paris Ouest Nanterre La Défense (2013-).

Member of Care for the Future ECR Conference Steering Committee, Paris-London (2015-16).

Member of the Association ETYGRAM, University of Nice, France (2016-).

Member of the Memory Studies Association, University of Copenhagen, Denmark (2017-)

Researching post (chercheur-vacataire) in the University of Sorbonne, 2012.

Researching post (chercheur-vacataire) in the University of Sorbonne. September-December, 2011.

Seminar of teaching of Ancient Greek : «Ancient Greek in the Secondary Education», in the National University of Athens « KAPODISTRIAKON», 2003

Seminar of teaching of Ancient Philosophy: «Ancient Ontology », in the National University of Athens « KAPODISTRIAKON » 2003.

International diplomas on Foreign Languages :

GREEK: mother tongue

**FRENCH: Obtaining of diplomas « DALF I-II ».
Certificate of translation by « Didaskaleio » of Foreign Languages in the University of Athens.**

ENGLISH: Obtaining of diploma « Proficiency of Cambridge University ».

GERMAN: Obtaining of diplomas « Zertifikat » and « Mittelstufe-Goethe Institut».

**ITALIAN: Obtaining of diplomas « Celi 3-5, Università per Stranieri Perugia»
and « Diploma di Lingua Italiana ».**

SPANISH: beginner